

December 2, 2018



SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$5,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$5,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

NOVENA A LA VIRGEN DE GUADALUPE

comienza el martes, 4 de diciembre, a las 5:45 PM.

NOVENA OF OUR LADY OF GUADALUPE

Begins Tuesday, December 4 at 5:45 PM

ANIVERSARIO DE LA DEDICACIÓN DEL TEMPLO

El jueves, 6 de diciembre, se celebrarán la Misa a las 7:00 PM

ANNIVERSARY OF THE DEDICATION OF THE CHURCH

This Thursday, December 6, Mass will be celebrated at 7:00 PM.

MISA PARA LA INMACULADA CONCEPCION

El viernes, 7 de diciembre, se celebrarán la Misa a las 7:00 PM Y el sábado, 8 de diciembre, a las 10:30 AM

MASS FOR THE IMMACULATE CONCEPTION

On Friday, December 7, Mass will be celebrated at 7:00 PM And on Saturday, December 8, at 10:30 AM

LA CRUZ OBLATA VOCACIONAL

El domingo pasado, Anita Araiza llevó la Cruz Oblata para pedir por vocaciones. Hoy Esperanza Polendo la recibirá a las 8:30 A.M.

OBLATE VOCATION CROSS

Last Sunday, Anita Araiza took home the Oblate Cross to pray for vocations. Today Esperanza Polendo will receive it at the 8:30 A.M. Mass.

FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

Un donante escribe: "Su volante me llegó hasta el corazón —al ver a los religiosos jubilados, salieron a la luz tantos recuerdos". ¿Recuerda a las hermanas, hermanos o sacerdotes de órdenes religiosas que afectaron su vida positivamente? Hoy, muchos son ancianos y necesitan ayuda. Sus congregaciones luchan para satisfacer las necesidades de su jubilación y continuar sirviendo al Pueblo de Dios. Haga su donativo a la segunda colecta de la próxima semana.

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

A donor writes, "Your flyer touched my heart—seeing the retired religious, such memories surfaced." Do you remember the sisters, brothers, or religious order priests who made a positive difference in your life? Today many are elderly and need assistance. Their religious communities struggle to meet retirement needs while continuing to serve the People of God. Please give to next week's second collection.

ESTA SEMANA /THIS WEEK

| | | |
|-----------------|----------|--|
| Sun/Dom | 3:00 PM | Doctrina / Religious Instruction: All Rooms |
| Lun/Mon | 8:30 AM | Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 |
| | 7:00 PM | Comunidad San Eugenio: Casita Rm3; Dcno. Jesús y Consuelo Hernández 956.459.7324 |
| | 7:00 PM | Grupo de Jóvenes / Youth Group: Office RmA; Yulissa Santos |
| | 7:00 PM | Conquistando las Naciones: Schuckenbrock Hall |
| Mar/Tue | 8:30 AM | Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 |
| | 7:00 PM | Hora Santa: Iglesia / Holy Hour: Church |
| | 7:00 PM | Pláticas Bautismales: Office RmB, Jesús y Consuelo Hernández 956.459.7324 |
| | 7:30 PM | Adult Confirmation Class: Office RmA, Dcno. Román Ramos |
| Mier/Wed | 8:30 AM | Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 |
| | 7:00 PM | Doctrina / Religious Instruction: All rooms: Belinda Rodríguez 956-639-2391 |
| Jue/Thu | 8:30 AM | Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 |
| | 6:30 PM | Valley Interfaith: Office Room B |
| | 7:00 PM | Ensayo de los Matachines: Salón Schuckenbrock, Mari Ramírez |
| | 7:00 PM | AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra |
| Vier/Fri | 8:30 AM | Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza 956.545.7136 |
| | 6:00 PM | Ensayo del Coro Angioletti / Angioletti rehearsal: Office RmB; Nancy Cruz 956.983.0845 |
| | 7:00 PM | AA: Casita R3: Rodolfo Ibarra |
| Sab/Sat | 10:00 AM | Estudio Bíblico: Salón Schuckenbrock, Mari Ramirez |
| | 7:00 PM | Confesiones: Iglesia Parroquial / Confessions: Parish Church |

ADORACIÓN DEL SANTISIMO

El jueves, 6 de diciembre, de 8:00 AM a 5:00 PM tendremos la Exposición del Santísimo Sacramento.

HORA SANTA POR LA PAZ

el Santo Rosario de las 5:00–6:00. Se invita a todos.

EUCCHARISTIC ADORATION

On Thursday, December 6, from 8:00 AM until 5:00 PM, we have Exposition of the Blessed Sacrament.

HOLY HOUR FOR PEACE

from 5:00 until 6:00 the Holy Rosary in Spanish.

Como norma general, los padrinos que desean bautizar en nuestra parroquia deben:

- ♦ Estar casados por la Iglesia católica
- ♦ Asistir a Misa regularmente

Las inscripciones para enero serán durante el mes de diciembre

Para más información, favor de llamar al 831-9923



As a rule, godparents of infants to be baptized in our parish should:

- ♦ Be married by the Catholic Church
- ♦ Attend Mass regularly

Registrations for January Baptisms will be during the month of December.

For more information, please call 831-9923.



NATURAL FAMILY PLANNING SEMINARS

English: Saturday, Dec. 8, from 9 AM to 1 PM at St. John the Baptist Parish, 216 W. First St. in San Juan. Learn about the scientifically proven Billings Ovulation Method®, which allows couples to plan their families and manage fertility naturally. The seminar provides instruction on: Postponing pregnancy; achieving pregnancy; monitoring women's reproductive health. Donation is \$25. To register, call Lydia Mendez at (956) 534-4895. Online registration is at www.simplenatural.org/events/

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday 12/01/18 5:00
† Reynaldo Camarillo
† Gerald Dentinger
† Barbara Heitmeier

Domingo 12/02/18
8:30 † Byron Pineda
† Eduardo Reyna

10:30 † Reynaldo Cisneros
† Alfonso Garza
† Melissa Hinojosa
† Estefana (Fanny) Cavazos

5:00 † Mary G. de la Garza
† Nicolás Flores
† Pedro de la Cruz
† Eugenio de la Cruz

Martes 12/04/18 6:30 PM
- Intención de los Oblatos

Miércoles 12/05/18 6:30 PM
† Melissa Hinojosa - 3° Aniv.
† Reveriano Hernández - 1° Aniv.

Jueves 12/06/18 7:00 PM
- Intención de los Oblatos

Viernes 12/07/18 7:00 PM
- Intención de los Oblatos

COLECTA DE LA SEMANA



| | | |
|----------------------------|----------|------------|
| 11/24/18 | 5:00 PM | \$467.00 |
| 11/25/18 | 8:30 AM | \$990.00 |
| 11/25/18 | 10:30 AM | \$910.00 |
| 11/18/18 | 5:00 PM | \$407.00 |
| Donations | | \$50.00 |
| Events | | \$828.00 |
| (-11.5% Parish Assessment) | | -\$419.98 |
| Total | | \$3,232.02 |

Weekly Expenses: \$4,989.57

Net Income From Collection & Events -\$1,757.55

Capital Campaign (Nov) \$3,924.26

Campaign for Human Development Collection (Total) \$1,245.10

Thanksgiving Mass \$315.00

HORARIO DE MISAS

| | |
|---------------------|--------------------|
| Sábado Saturday | 5:00 PM (English) |
| Domingo Sunday | 8:30 AM (Español) |
| | 10:30 AM (Español) |
| Martes Tuesday | 6:30 PM (Español) |
| Miércoles Wednesday | 6:30 PM (Español) |
| Jueves Thursday | 6:30 PM (Español) |
| Viernes Friday | 6:30 PM (Español) |

Confesiones/Confessions
Sábado/Saturday
7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos